



Dokument zasedanja

A8-0079/2016

6.4.2016

*****I**

POROČILO

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008 (COM(2014)0163 – C7-0135/2014 – 2014/0095(COD))

Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

Poročevalec: Brice Hortefeux

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplem poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplem poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom **■** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	33
MNENJE ODBORA ZA PROMET IN TURIZEM.....	37
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU.....	44
POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V PRISTOJNEM ODBORU	45

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008 (COM(2014)0163 – C7-0135/2014 – 2014/0095(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2014)0163),
 - ob upoštevanju člena 294(2) in člena 77(2)(a), (b) in (c) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0135/2014),
 - ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
 - ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 10. septembra 2014¹,
 - ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,
 - ob upoštevanju poročila Odbora za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve ter mnenja Odbora za transport in turizem (A8-0079/2016),
1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
 2. poziva Komisijo, naj mu zadevo ponovno predloži, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
 3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava -1 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(-1) Pogodba o delovanju Evropske unije (PDEU) razlikuje med pogoji za vstop v države članice in razvojem skupne politike o vizumih za kratkoročno bivanje, kot so določeni v členu 77(2), na eni strani ter

¹ UL C 458, 19.12.2014, str. 36.

pogoji za vstop za namen zakonitega prebivanja v državi članici in izdajo vizumov za dolgoročno bivanje in dovoljenj za prebivanje, kot so določeni v členu 79, na drugi strani. Vendar PDEU ne opredeljuje pojma kratkoročnega bivanja.

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(2) V zvezi s pogoji za sprejem državljanov tretjih držav na ozemlje držav članic za obdobje, daljše od treh mesecev, je bilo sprejetih več področnih direktiv. Člen 21 Konvencije o izvajanju schengenskega sporazuma¹ državljanom tretjih držav z veljavnim dovoljenjem za prebivanje ali nacionalnim vizumom za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala ena od držav članic, omogoča prosto gibanje na ozemlju drugih držav članic v trajanju do 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

¹ Konvencija o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL L 239, 22.9.2000, str. 19).

Predlog spremembe

(2) Člen 21 Konvencije o izvajanju schengenskega sporazuma¹ državljanom tretjih držav z veljavnim dovoljenjem za prebivanje ali nacionalnim vizumom za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala ena od držav članic, omogoča prosto gibanje na ozemlju drugih držav članic v trajanju do 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

¹ Konvencija o izvajanju schengenskega sporazuma z dne 14. junija 1985 med vladami držav Gospodarske unije Beneluks, Zvezne republike Nemčije in Francoske republike o postopni odpravi kontrol na skupnih mejah (UL L 239, 22.9.2000, str. 19).

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) Poleg tega je bilo v zvezi s pogoji za sprejem državljanov tretjih držav na ozemlje držav članic za obdobje, daljše od treh mesecev, sprejetih več področnih direktiv. Posledično bi morali biti državljani tretjih držav, ki so zajeti v področnih direktivah, izvzeti s področja uporabe te uredbe.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3) Ne glede na to, ali vizum potrebujejo ali pa so vizumske obveznosti oproščeni, imajo državljani tretjih držav lahko **legitimen** interes za potovanje po schengenskem območju v trajanju več kot 90 dni v danem 180-dnevnem obdobju, ne da bi v posamezni državi članici ostali več kot 90 dni. Zato bi bilo treba sprejeti pravila, ki **jim bodo to omogočala**.

(3) Ne glede na to, ali vizum potrebujejo ali pa so vizumske obveznosti oproščeni, imajo državljani tretjih držav lahko **poklicni** interes za potovanje po schengenskem območju v trajanju več kot 90 dni v danem 180-dnevnem obdobju, ne da bi v posamezni državi članici ostali več kot 90 dni. **Zaradi neobstoja ustreznega dovoljenja prihaja do izgube morebitnih obiskovalcev in gospodarske izgube za države članice in Unijo.** Zato bi bilo treba sprejeti pravila, ki **bi omogočala kategorijam državljanom tretjih držav, ki imajo interes, da bi ostali na schengenskem območju dlje kot 90 dni v posameznem 180-dnevnem obdobju.**

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(4) Umetniki, ki nastopajo v živo, se pogosto srečujejo s težavami, zlasti pri organizaciji turnej v Uniji. Tudi študenti, raziskovalci, kulturni delavci, upokojenci, poslovneži, ponudniki storitev in turisti si morda želijo na schengenskem območju ostati dlje kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju. Zaradi neobstoja ustreznega dovoljenja prihaja do izgube morebitnih obiskovalcev in posledično do gospodarske izgube.

Predlog spremembe

(4) Umetniki in pripadajoče osebe, vrhunski športniki in pripadajoče osebe ter osebe, ki potujejo iz poslovnih razlogov, ki želijo na schengenskem območju ostati dlje kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju za izvajanje svojih dejavnosti in ne morejo dobiti podaljšanja vizuma v okviru Uredbe (EU) št. xxx/xxxx Evropskega parlamenta in Sveta^{1a}, morajo schengensko območje v danem 180-dnevnem obdobju za 90 dni zapustiti, da bi lahko ponovno vstopili vanj. Schengenski sistem v teh okoliščinah ni vedno povsem učinkovit.

^{1a} Uredba (EU) št. xxx/201x Evropskega parlamenta in Sveta z dne xxx o vizumskem zakoniku Unije (Vizumski zakonik) (prenovitev) (UL L x, xxx, str. x).

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) Pogodba razlikuje med pogoji za vstop v države članice in razvojem skupne politike o vizumih za kratkoročno bivanje na eni strani ter pogoji za vstop za namen zakonitega prebivanja v državi članici in izdajo vizumov za dolgoročno bivanje in dovoljenj za prebivanje v ta namen na drugi strani. Vendar Pogodba ne opredeljuje pojma kratkoročnega bivanja.

Predlog spremembe

črtano

(Tehnični predlog spremembe. Postane uvodna izjava 1.)

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) **Določiti** bi bilo treba novo vrsto vizuma („popotniški vizum“) za državljane tretjih držav, ki so vizumske obveznosti oproščeni ali vizum potrebujejo ter se želijo na ozemlju dveh ali več držav članic prosto gibati več kot 90 dni, če ne nameravajo na ozemlju iste države članice ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju. Obenem bi bilo treba pravilo „90 dni v 180-dnevnem obdobju“ ohraniti kot splošno ločnico med kratkoročnim in dolgoročnim bivanjem, saj za veliko večino popotnikov ne pomeni težav.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Če je to primerno, bi se morale za vložitev vloge za izdajo popotniškega vizuma in njegovo izdajo uporabljati določbe Uredbe (EU) št. xxx/201x Evropskega parlamenta in Sveta⁴ in Uredbe (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta⁵. **Glede na različne potrebe in pogoje državljanov tretjih držav, ki zaprosijo za popotniški vizum, ter iz gospodarskih in varnostnih razlogov bi bilo treba uvesti posebna pravila, med drugim o organih, udeleženi** v postopkih, **vložitvi in obravnavi vlog ter odločanju** o njih ter **izdaji in zavrnitvi** izdaje popotniških vizumov.

⁴ Uredba (EU) št. xxx/201x Evropskega parlamenta in Sveta z dne xxx o

Predlog spremembe

(6) **Zato** bi bilo treba **določiti** novo vrsto vizuma („popotniški vizum“) za državljane tretjih držav, ki so vizumske obveznosti oproščeni ali vizum potrebujejo ter se želijo na ozemlju dveh ali več držav članic prosto gibati **za namene dela** več kot 90 dni, če ne nameravajo na ozemlju iste države članice ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju. Obenem bi bilo treba pravilo „90 dni v 180-dnevnem obdobju“ ohraniti kot splošno ločnico med kratkoročnim in dolgoročnim bivanjem, saj za veliko večino popotnikov ne pomeni težav.

Predlog spremembe

(7) Če je to primerno, bi se morale za vložitev vloge za izdajo popotniškega vizuma in njegovo izdajo uporabljati določbe Uredbe (EU) št. xxx/201x Evropskega parlamenta in Sveta⁴ in Uredbe (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta⁵. **Zaradi posebnih okoliščin, povezanih z dejavnostjo kategorij oseb, opredeljenih v tej uredbi, je treba uvesti posebna pravila za popotniški vizum. Ta pravila bi morala veljati za organe, udeležene** v postopkih, **vložitvi in obravnavo vlog ter odločanje** o njih ter **izdaji ali zavrnitvi** izdaje popotniških vizumov **in njihovo spremembo**.

⁴ Uredba (EU) št. xxx/201x Evropskega parlamenta in Sveta z dne xxx o

vizumskem zakoniku Unije (Vizumski zakonik) (prenovitev) (UL L x, xxx, str. x).

⁵ Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).

vizumskem zakoniku Unije (Vizumski zakonik) (prenovitev) (UL L x, xxx, str. x).

⁵ Uredba (ES) št. 767/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o vizumskem informacijskem sistemu (VIS) in izmenjavi podatkov med državami članicami o vizumih za kratkoročno prebivanje (Uredba VIS) (UL L 218, 13.8.2008, str. 60).

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(8) Za državljane tretjih držav, navedenih v Prilogi II k Uredbi Sveta (ES) št. 539/2001⁶, bi morale veljati nekatere poenostavitve, kot je oprostitev zbiranja prstnih odtisov.

⁶ Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 81, 21.3.2001, str. 1).

Predlog spremembe

črtano

Obrazložitev

Glede na to, da obdobje prostega gibanja imetnikov popotniškega vizuma traja od več kot enega meseca do enega leta, v primeru podaljšanja pa lahko traja celo več kot eno leto, ne bi smeli delati razlik med državljani različnih držav. Jemanje prstnih odtisov bi moralo biti obvezno za vse.

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(9) Da se zagotovi pravna varnost, bi bilo treba pojasniti povezavo med bivanjem na

Predlog spremembe

(9) Da se zagotovi pravna varnost, bi bilo treba pojasniti povezavo med bivanjem na

podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, vizuma za dolgoročno bivanje in dovoljenja za prebivanje ter bivanjem na podlagi popotniškega vizuma. Bivanje na podlagi popotniškega vizuma bi moralo biti mogoče kombinirati s predhodnim in prihodnjim bivanjem brez vizuma oziroma bivanjem na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje.

podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, **nacionalnega** vizuma za dolgoročno bivanje in dovoljenja za prebivanje ter bivanjem na podlagi popotniškega vizuma. Bivanje na podlagi popotniškega vizuma bi moralo biti mogoče kombinirati s predhodnim in prihodnjim bivanjem brez vizuma ter predhodnim in prihodnjim bivanjem na podlagi vizuma za kratkoročno bivanje, **če imetniki popotniškega vizuma na ozemlju ene države članice ne nameravajo ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju. Bivanje na podlagi nacionalnega vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, združeno s popotniškim vizumom bi moralo biti predmet politike priseljevanja zadevne države članice.**

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(10) Imetnikom popotniškega vizuma bi bilo treba ob upoštevanju posebnih potovalnih vzorcev in potreb omogočiti podaljšanje dovoljenega bivanja, če ti še naprej izpolnjujejo pogoje za vstop in pogoje za izdajo vizuma ter lahko dokažejo, da med svojim podaljšanim bivanjem ne bodo ostali na ozemlju iste države članice več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Predlog spremembe

črtano

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(12) Po uvedbi popotniškega vizuma bi bilo treba *spremeniti člen 20(2)*

Predlog spremembe

(12) Po uvedbi popotniškega vizuma *in postopni uvedbi sistema vstopa/izstopa*, bi

Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma, saj je nezdružljiv s členom 77(2)(a) in (c) Pogodbe o delovanju Evropske unije; skupna vizumska politika namreč ne more temeljiti na obstoju ali neobstoju dvostranskih sporazumov o odpravi vizumov, ki so jih sklenile države članice. Dovoljena dolžina bivanja državljanov tretjih držav ne bi smela biti odvisna od števila in vsebine dvostranskih sporazumov, sklenjenih v preteklosti.

bilo treba preveriti skladnost zadevnih določb dvostranskih sporazumov o odpravi vizumov s členom 77(2)(a) in (c) Pogodbe o delovanju Evropske unije, pa tudi soobstoj teh določb s popotniškim vizumom. Zaradi pravne negotovosti in tveganja nedovoljenih migracij, ki izhajajo iz teh sporazumov, pa tudi zaradi pomanjkljivosti na zunanjih mejah Unije ter večjega tveganja za notranjo varnost v državah članicah zaradi terorističnih groženj, se države članice močno spodbuja, naj ocenijo morebiten učinek zadevnih določb v dvostranskih sporazumih na celovitost schengenskega območja in jih ustrezno spremenijo. Zato se podpisnice poziva, naj čim prej začnejo pogajanja za spremembo ali razveljavitev določb v zvezi z izvzetjem iz vizumske obveznosti, ki so v dvostranskih sporazumih, če ovirajo pravilno delovanje vizumske politike.

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(13) Določiti bi bilo treba petletno prehodno obdobje, da se prenehajo uporabljati določbe dvostranskih sporazumov o odpravi vizumov, ki vplivajo na celotno dolžino bivanja državljanov tretjih držav na schengenskem območju.

Predlog spremembe

(13) Določiti bi bilo treba petletno prehodno obdobje, da se prenehajo uporabljati določbe dvostranskih sporazumov o odpravi vizumov, ki vplivajo na celotno dolžino bivanja državljanov tretjih držav na schengenskem območju. ***Po koncu tega prehodnega obdobja bi bilo treba ustrezno spremeniti člen 20(2) Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma.***

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. S to uredbo se zlasti želi zagotoviti popolno spoštovanje zasebnega in družinskega življenja iz člena 7, varstva osebnih podatkov iz člena 8 in pravic otroka iz člena 24 Listine.

Predlog spremembe

(15) Ta uredba spoštuje temeljne pravice in upošteva načela, priznana v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah. S to uredbo se zlasti želi zagotoviti popolno spoštovanje **pravice do varstva osebnih podatkov iz člena 16 PDEU, pravice do zasebnega in družinskega življenja iz člena 7, pravice do** varstva osebnih podatkov iz člena 8 in pravic otroka iz člena 24 Listine **Evropske unije o temeljnih pravicah. Pri zbiranju in obdelavi podatkov države članice spoštujejo tudi Konvencijo Sveta Evrope o varstvu posameznikov glede na avtomatsko obdelavo osebnih podatkov.**

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(16a) Komisija bi morala dve leti od začetka uporabe te uredbe Evropskemu parlamentu in Svetu predložiti ocenjevalno poročilo o njenem izvajanju. Med drugim bi morala oceniti možnost, da se področje uporabe popotniškega vizuma razširi na nove kategorije, na primer na državljane tretjih držav, navedenih v Prilogi II k Uredbi Sveta (ES) št. 539/2001.

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

2. Uporablja se za državljane tretjih držav, ki niso državljani Unije v smislu člena

Predlog spremembe

2. Uporablja se za državljane tretjih držav, ki niso državljani Unije v smislu člena 20(1) Pogodbe **in spadajo v eno od**

20(1) Pogodbe, *brez poseganja v:*

naslednjih kategorij: umetniki in pripadajoče osebe, vrhunski športniki in pripadajoče osebe ter osebe, ki potujejo iz poslovnih razlogov, in po potrebi družinski člani teh oseb iz teh kategorij.

(a) pravico do prostega gibanja, ki jo uživajo državljani tretjih držav, ki so družinski člani državljanov Unije;

(b) enakovredne pravice, ki jih uživajo državljani tretjih držav in njihovi družinski člani, ki po sporazumih med Unijo in njenimi državami članicami ter temi tretjimi državami uživajo pravico do prostega gibanja, ki je enakovredna pravici državljanov Unije in članov njihovih družin.

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

2a. Ta uredba ne vpliva na:

(a) pravico do prostega gibanja, ki jo uživajo državljani tretjih držav, ki so družinski člani državljanov Unije;

(b) enakovredne pravice, ki jih uživajo državljani tretjih držav in njihovi družinski člani, ki po sporazumih med Unijo in njenimi državami članicami ter temi tretjimi državami uživajo pravico do prostega gibanja, ki je enakovredna pravici državljanov Unije in članov njihovih družin.

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) dostopom do trga dela in opravljanjem gospodarske dejavnosti.

Predlog spremembe

(b) dostopom do trga dela in opravljanjem gospodarske dejavnosti *ter s tem povezanimi pravicami*;

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 3 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(ba) socialno politiko;

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 3 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(bb) davčno politiko.

Predlog spremembe 21

Predlog uredbe

Člen 3 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2). „popotniški vizum“ pomeni dovoljenje, ki ga izda država članica državljanu tretje države za načrtovano bivanje na ozemlju dveh ali več držav članic v trajanju *več kot 90 dni* v katerem koli *180-dnevnem* obdobju, če prosilec na ozemlju iste države članice ne *namerava ostati* več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

(2) „popotniški vizum“ pomeni dovoljenje, ki ga izda država članica državljanu tretje države za načrtovano bivanje na ozemlju dveh ali več držav članic v trajanju *12 mesecev* v katerem koli *15-mesečnem* obdobju, če prosilec na ozemlju iste države članice ne *ostane* več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju;

Predlog spremembe 22

Predlog uredbe

Člen 3 – točka 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2a) „zadevne države članice“ pomenijo države članice, na ozemlju katerih namerava prebivati prosilec za popotniški vizum, da bi tam opravljal eno od dejavnosti iz člena 1(2) te uredbe;

Predlog spremembe 23

Predlog uredbe

Člen 3 – točka 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2b) „pristojni konzulat“ pomeni konzulat zadevne države članice, ki je po tej uredbi določena, da obravnava vlogo za izdajo popotniškega vizuma in odloča o njej;

Predlog spremembe 24

Predlog uredbe

Člen 3 – točka 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(2c) „organizator“ pomeni pravni subjekt, registriran v eni ali več državah članicah, ali pravni subjekt, registriran v tretji državi, ki je v eni ali več državah članicah znan po svoji zanesljivosti in poštenosti ter pooblaščen za organizacijo umetniške turneje ali športnega turnirja.

Predlog spremembe 25

Predlog uredbe

Člen 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Uporabljajo se člen 4(1), (3), (4) in (5), člen 6(1) ter člen 7(2) in (3) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Vloge se ne obravnavajo in odločitve o njih ne sprejemajo na zunanjih mejah držav članic.

3. Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej je pristojna država članica, katere ***zunanjo mejo*** prosilec ***namerava prestopiti, da bi vstopil na ozemlje držav članic.***

4. Državljeni tretjih držav, naštetih v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 539/2001, ki se zakonito nahajajo na ozemlju države članice, lahko vlogo vložijo na ozemlju te države članice, ***če ima konzulat pristojne države članice za odločitev o vlogi na voljo najmanj 20 koledarskih dni.***

Predlog spremembe

1. Uporabljajo se člen 4(1), (3), (4) in (5), člen 6(1) ter člen 7(2) in (3) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

3. Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej je pristojna ***zadevna*** država članica, ***na ozemlju*** katere ***namerava prosilec zaradi opravljanja ene od dejavnosti iz člena 1(2) prebivati najdlje. Če prosilec prebiva enako dolgo v več zadevnih državah članicah ali če ne more navesti natančnega trajanja prebivanja v vsaki zadevni državi članici, je za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej pristojna zadevna država članica, v kateri prosilec namerava prebivati najprej.***

3a. Vloge se vložijo pri pristojnem konzulatu ali organu, imenovanem za ta namen, ter se ne smejo obravnavati in odločitve o njih se ne smejo sprejemati na zunanjih mejah držav članic.

4. Državljeni tretjih držav, naštetih v Prilogi II k Uredbi (ES) št. 539/2001, ki se zakonito nahajajo na ozemlju države članice, lahko vlogo vložijo na ozemlju te države članice:

(a) pri organu, ki je imenovan v ta namen, če gre za pristojno državo članico;

(b) pri pristojnem konzulatu, če je pristojna druga država članica.

5. Državljeni tretjih držav, ki imajo veljavno dovoljenje za prebivanje ali veljaven vizum za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala *ena od držav članic, lahko ne glede na svoje državljanstvo* vlogo vložijo na ozemlju te države članice *najmanj 20 koledarskih dni pred iztekom veljavnosti dovoljenja za prebivanje ali vizuma za dolgoročno bivanje.*

5. Državljeni tretjih držav, ki *že* imajo veljavno dovoljenje za prebivanje ali veljaven *nacionalni* vizum za dolgoročno bivanje, ki ga je izdala *država članica prebivališča*, lahko vlogo vložijo na ozemlju te države članice:

(a) pri organu, ki je imenovan v ta namen, če gre za pristojno državo članico;
(b) pri pristojnem konzulatu, če je pristojna druga država članica.

6. V primerih iz odstavkov 4 in 5 je za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej pristojna država članica, v katero namerava prosilec s popotniškim vizumom vstopiti najprej.

Predlog spremembe 26

Predlog uredbe Poglavje II a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje IIa

Vloga

Predlog spremembe 27

Predlog uredbe Člen 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1. Uporabljajo se člen 8(**I**), (2), (5), (6) in (7), člen 9, člen 10(1) in od (3) do (7), točki (b) in (c) člena 11, člen 12, točke od (a) do (d) člena 13(1), člen 13(5), (6) in (7)

1. Uporabljajo se člen 8(2), (5), (6) in (7), člen 9, člen 10(1) in od (3) do (7), točki (b) in (c) člena 11, člen 12, točke od (a) do (d) člena 13(1), člen 13(5), (6) in (7), **člen** 14

ter člena 14 in 15 Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Obrazec vloge za izdajo popotniškega vizuma je določen v Prilogi I.

3. Prosilci poleg izpolnjevanja meril iz točk (b) in (c) člena 11 Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] predložijo potno listino, ki jo **priznavata država članica, pristojna za obravnavo vloge in odločanje o njej, ter vsaj še ena država članica, ki jo prosilec namerava obiskati.**

4. **Poleg kategorij oseb iz člena 12(7) Uredbe št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] so obveznosti dajanja prstnih odtisov oproščeni tudi državljani tretjih držav, naštetih v Prilogi II k Uredbi Sveta (ES) št. 539/2001. V teh primerih se v skladu s členom 8(5) Uredbe (ES) št. 767/2008 v sistem VIS vnese „se ne uporablja“.**

5. Poleg dokazil iz člena 13(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] prosilci predložijo:

a) ustrezno dokazilo, da nameravajo na ozemlju dveh ali več držav članic ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ne da bi na ozemlju ene od teh držav članic ostali več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju;

b) dokazilo, da imajo sklenjeno zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati.

od (2) do (6) in člen 15 Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

1a. Vloge se oddajo največ devet mesecev in najmanj štirideset dni pred vstopom v zadevno državo članico, v kateri prosilec namerava prebivati najprej.

2. Obrazec vloge za izdajo popotniškega vizuma je določen v Prilogi I.

3. Prosilci poleg izpolnjevanja meril iz točk (b) in (c) člena 11 Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] predložijo potno listino, ki jo **priznavajo vse zadevne države članice.**

5. Poleg dokazil iz člena 13(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] prosilci predložijo:

(a) ustrezno dokazilo, da nameravajo na ozemlju dveh ali več držav članic ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ne da bi na ozemlju ene od teh držav članic ostali več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju;

(b) dokazilo, da imajo sklenjeno **nezgodno in** zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati, **vključno s stroški repatriacije, veljavno za trajanje celotnega bivanja;**
(c) **ustrezno dokazilo, da bodo med bivanjem opravljali eno od dejavnosti iz člena 1(2) na podlagi pogodbe o zaposlitvi ali druge pogodbe, sklenjene z**

organizatorjem (ali organizatorji) turneje ali dogodka in po potrebi potrdilo o pokroviteljstvu, ki ga ta izda;
(d) vsa delovna dovoljenja, ki veljajo v času trajanja predvidenih poklicnih dejavnosti v posameznih zadevnih državah članicah, če jih zadevne države članice zahtevajo za opravljanje dejavnosti iz člena 1(2) te uredbe, če se ta delovna dovoljenja izdajo ob vložitvi vloge.

6. Prosilci razpolaganje z zadostnimi sredstvi za preživljanje in stabilen finančni položaj dokažejo s pisnimi obračuni plač ali bančnimi izpiski za obdobje 12 mesecev pred datumom vložitve vloge in/ali dokazili o tem, da imajo zadostna finančna sredstva ali jih bodo med svojim bivanjem zakonito pridobili.

7. Če se zaradi namena obiska zahteva dovoljenje za delo v eni ali več državah članicah, je za pridobitev popotniškega vizuma dovolj, če prosilec predloži dovoljenje za delo v državi članici, ki je pristojna za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej. Imetniki popotniškega vizuma lahko v državi članici, v kateri se zakonito nahajajo, zaprosijo za dovoljenje za delo, zahtevano v naslednji državi članici, ki jo nameravajo obiskati.

8. Konzulati lahko opustijo zahtevo po predložitvi enega ali več dokazil, če *prosilci delajo za zanesljivo in konzulatu poznano podjetje, organizacijo ali institucijo ali jih ta povabi, zlasti v primeru vodstvenega osebja ali če gre za raziskovalca, študenta, umetnika, kulturnega delavca, športnika ali sodelavca s strokovnim znanjem in izkušnjami ter tehničnimi znanji, in če konzulatu o tem predložijo ustrezna dokazila. Zahteve po predložitvi dokazil so lahko oproščeni tudi ožji družinski člani navedenih prosilcev, vključno z*

6. Prosilci razpolaganje z zadostnimi sredstvi za preživljanje in stabilen finančni položaj dokažejo s pisnimi obračuni plač ali bančnimi izpiski za obdobje 12 mesecev pred datumom vložitve vloge in/ali dokazili o tem, da imajo zadostna finančna sredstva ali jih bodo med svojim bivanjem zakonito pridobili. *Vendar lahko konzulati štejejo jamstvo organizatorja ali delodajalca za zadostni dokaz za skladnost s tem pogojem.*

7. Imetniki popotniškega vizuma lahko v državi članici, v kateri se zakonito nahajajo, zaprosijo za dovoljenje za delo, zahtevano v naslednji državi članici, ki jo nameravajo obiskati.

8. Konzulati lahko opustijo zahtevo po predložitvi enega ali več dokazil, če:

zakoncem, otroki, mlajšimi od 18 let, in starši otroka, mlajšega od 18 let, če nameravajo potovati skupaj.

(a) prosilci delajo za organizatorja ali delodajalca, ki ga pristojni konzulat pozna, ali jih je ta povabil, konzulatu pa se predložijo ustrezna dokazila o tem; in

(b) pristojni konzulat prosilca pozna po njegovi poštenosti in zanesljivosti ter se mu predložijo ustrezna dokazila.

9. Vsak prosilec plača vizumsko takso v višini 100 EUR.

Predlog spremembe 28

Predlog uredbe Poglavje II b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje IIb

Obravnavava vlog in odločanje o njih

Predlog spremembe 29

Predlog uredbe Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Obravnavava vlog in odločanje o njih

Preverjanje konzularne pristojnosti in dopustnosti

1. **Uporabljajo** se člen 16, člen 17, **člen 18(1), (4), (5), (9), (10) in (11), člen 19 in zadnji stavek člena 20(4)** Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Poleg preverjanj glede dopustnosti vloge iz člena 17(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] pristojni konzulat preveri, ali potna listina izpolnjuje zahtevo iz **člena 5(3)**.

1. **Uporabljata** se člen 16 **in** člen 17(1), (2) **in** (3) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Poleg preverjanj glede dopustnosti vloge iz člena 17(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] pristojni konzulat preveri, ali potna listina izpolnjuje zahtevo iz **te uredbe**.

3. Pri obravnavi vloge za izdajo popotniškega vizuma se preverja predvsem, ali prosilci razpolagajo z zadostnimi finančnimi sredstvi za preživljanje za celoten čas trajanja načrtovanega bivanja, vključno z njihovo nastanitvijo, če te ne zagotovi podjetje, organizacija ali ustanova, ki prosilca povabi ali gosti.

4. Vloga za izdajo popotniškega vizuma se obravnava in odločitev o njej sprejme ne glede na bivanje, dovoljeno na podlagi predhodno izdanih vizumov za kratkoročno bivanje, oprostitev vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje, vizumov za dolgoročno bivanje ali dovoljenj za prebivanje.

5. Odločitev o dopustni vlogi se sprejme v 20 koledarskih dneh od datuma njene vložitve. Izjemoma se to obdobje lahko podaljša na največ 40 koledarskih dni.

Predlog spremembe 30

Predlog uredbe Člen 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6a

Preverjanje pogojev za vstop in ocena tveganja

- 1. Uporablja se člen 18(4), (5), (9), (10) in (11) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].**
- 2. Pri obravnavi vloge za popotniški vizum se preveri, ali prosilec izpolnjuje pogoje za vstop iz člena 5(1)(a), (c), (d) in (e) Uredbe (ES) št. 562/2006, še posebej pa je treba preveriti, ali prosilec predstavlja tveganje nezakonitega priseljevanja ali tveganje za varnost držav članic in ali namerava prosilec zapustiti ozemlje držav članic pred iztekom veljavnosti zaprosenega vizuma.**
- 3. Poleg preverjanj iz člena 18(5) Uredbe**

(EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] konzulat preveri, ali ima prosilec sklenjeno nezgodno in zdravstveno zavarovanje, ki izpolnjuje pogoje iz člena 5(5)(b) te uredbe.

4. Pri obravnavi vloge za izdajo popotniškega vizuma se zlasti preveri, ali ima prosilec dovolj dokazil, da na ozemlju ene države članice ne bo prebival več kot 90 dni, in dovolj dokazil, da bo med celotno dolžino bivanja opravljal eno od dejavnosti iz člena 1(2). Preverijo se tudi dokumenti, ki zagotavljajo, da prosilec razpolaga z zadostnimi finančnimi sredstvi za preživljanje za celoten čas trajanja načrtovanega bivanja, vključno za njegovo nastanitev, če te ne zagotovi podjetje, organizacija ali ustanova, ki prosilca povabi ali gosti.

5. Vloga za izdajo popotniškega vizuma se obravnava in odločitev o njej sprejme ne glede na bivanje, dovoljeno na podlagi predhodno izdanih vizumov za kratkoročno bivanje, oprostitev vizumske obveznosti za kratkoročno bivanje, nacionalnih vizumov za dolgoročno bivanje ali dovoljenj za prebivanje.

Predlog spremembe 31

Predlog uredbe Člen 6 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6b

Posvetovanje s centralnimi organi drugih držav članic

- 1. Uporablja se člen 19(2) in (4) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].*
- 2. Pristojna država članica lahko zahteva, da se centralni organi drugih držav članic med obravnavo vlog, ki so jih vložili državljani določenih tretjih držav ali določene kategorije teh državljanov,*

posvetujejo z njenimi centralnimi organi.

3. Pristojna država članica prav tako obvesti centralne organe držav članic, na katerih ozemlju namerava prebivati prosilec za popotniški vizum, da bi tam opravljal eno od dejavnosti iz člena 1(2) te uredbe.

4. Poleg tega, če je prosilec imetnik veljavnega vizuma za kratkoročno bivanje, veljavnega nacionalnega vizuma za dolgoročno bivanje ali veljavnega dovoljenja za prebivanje, ki ga je izdala druga država članica in ne pristojna država članica, pristojna država članica obvesti centralni organ države članice, ki je izdala omenjena vizuma ali dovoljenje, o obravnavi vloge.

5. Pristojna država članica Komisijo uradno obvesti o uvedbi posvetovanja z zadevnimi državami članicami pri obravnavi vloge. Ta obvestila se sporočijo tudi v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni v zadevni sodni pristojnosti.

6. Pristojna država članica bo centralnim organom zadevnih držav članic na njihovo zahtevo posredovala kopije veljavne potne listine, dokazilo o nezgodnem in zdravstvenem zavarovanju in dokazilo, da bo prosilec opravljal dejavnosti iz člena 1(2) na ozemlju zadevne države članice v skladu s postopkom iz člena 16(3) Uredbe (ES) št. 767/2008.

7. Centralni organi, s katerimi poteka posvetovanje, dajo odgovor v vsakem primeru v 15 koledarskih dneh po posvetu. Če v navedenem roku ne odgovorijo, pomeni, da nimajo razlogov za nasprotovanje izdaji vizuma.

8. Če centralni organ v eni od držav članic, v kateri namerava prosilec bivati, ugovarja izdaji popotniškega vizuma, o tem pristojno državo članico obvesti v 15 koledarskih dneh od datuma posvetovanja v skladu s postopkom iz člena 16(3)

Uredbe (ES) št. 767/2008. Ugovor mora biti utemeljen v skladu s členom 6a(2).

Predlog spremembe 32

Predlog uredbe

Člen 6 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 6c

Odločitev o vlogi

1. Odločitev o dopustni vlogi se sprejme v 30 koledarskih dneh od datuma njene vložitve. Odločitev o dopustni vlogi prosilca, čigar podatki so vnešeni v VIS, se sprejme v 20 koledarskih dneh od datuma njene vložitve. Izjemoma se ti obdobji lahko podaljšata na največ 40 koledarskih dni.

2. Če vloga ni bila umaknjena, se sklene, da se:

(a) izda popotniški vizum, ki velja na ozemlju držav članic, ki niso ugovarjale v skladu s členom 7;

(b) zavrne popotniški vizum v skladu s členom 7a.

Predlog spremembe 33

Predlog uredbe

Poglavje II c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Poglavje IIc

Izdaja in zavrnitev izdaje vizuma

Predlog spremembe 34

Predlog uredbe

Člen 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Uporabljajo se člen 21(6), člen 24(1), (3) in (4), člen 25, člen 26(1) in (5), člen 27, **člen 28, točka (a)(i) do (iii), (v) in (vi) in točka (b) člena 29(1) ter člen 29(3) in (4)** Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Brez poseganja v odstavek 5 popotniški vizum omogoča večkratni vstop na ozemlje vseh držav članic.

3. Dolžina dovoljenega bivanja **se določi na podlagi temeljite obravnave vloge. Dolžina dovoljenega bivanja ne presega enega leta, vendar se v skladu s členom 8 lahko podaljša za največ eno dodatno leto.**

4. Obdobje veljavnosti popotniškega vizuma ustreza dolžini dovoljenega bivanja.

5. Če so prosilci imetniki potne listine, ki jo priznava ena ali več držav članic, vendar ne vse, velja popotniški vizum na ozemlju držav članic, ki potno listino priznavajo, če je načrtovano bivanje na ozemlju zadevnih držav članic daljše od 90 dni v katerem koli 180-dnevem obdobju.

6. Popotniški vizum se izda v enotni obliki za vizume, kakor je določena v Uredbi Sveta (ES) št. 1683/95¹, pri čemer je v ustreznem polju vrsta vizuma navedena s

Predlog spremembe

1. Uporabljajo se člen 21(6), člen 24(1), (3) in (4), člen 25, člen 26(1) in (5) **in** člen 27 Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

3. **Skupna dolžina dovoljenega bivanja na ozemlju dveh ali več zadevnih držav članic ustreza obdobju veljavnosti, ki je navedeno na nalepki popotniškega vizuma in ne sme presegati 12 mesecev v katerem koli 15-mesečnem obdobju. Dolžina bivanja v vsaki državi članici ne presega 90 dni v katerem koli 180-dnevem obdobju.**

3a. V skladu s členom 6c(2)(a) popotniški vizum velja le na ozemlju zadevnih držav članic.

3b. Popotniški vizum omogoča večkratni vstop na ozemlje vseh zadevnih držav članic.

6. Popotniški vizum se izda v enotni obliki za vizume, kakor je določena v Uredbi Sveta (ES) št. 1683/95¹, pri čemer je v ustreznem polju vrsta vizuma navedena s

črko „T“.

7. Poleg razlogov za zavrnitev izdaje vizuma iz člena 29(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] se izdaja vizuma zavrne tudi, če prosilci ne predložijo:

(a) ustreznega dokazila, da nameravajo na ozemlju dveh ali več držav članic ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ne da bi na ozemlju ene od teh držav članic ostali več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju;

(b) dokazila, da imajo sklenjeno zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati.

8. Prosilec se o odločitvi o zavrnitvi izdaje vizuma in razlogih zanjo obvesti s standardnim obrazcem iz Priloge II.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14.7.1995, str. 1).

črko „T“.

¹ Uredba Sveta (ES) št. 1683/95 z dne 29. maja 1995 o enotni obliki za vizume (UL L 164, 14.7.1995, str. 1).

Predlog spremembe 35

Predlog uredbe Člen 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 7a

Zavrnitev izdaje vizuma

1. Uporabljajo se točka (a)(i), (ii), (iii), (v) in (vi) ter točka (b) člena 29(1) in člen 29(3) in (4) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

2. Poleg razlogov za zavrnitev izdaje vizuma iz člena 29(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] se izdaja vizuma zavrne tudi, če prosilci ne predložijo:

(a) ustreznega dokazila, da nameravajo na ozemlju dveh ali več držav članic ostati

več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ne da bi na ozemlju ene od teh držav članic ostali več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju;

(b) ustreznega dokazila, da bodo med bivanjem opravljali eno od dejavnosti iz člena 1(2) na podlagi pogodbe o zaposlitvi ali druge pogodbe, sklenjene z organizatorjem (ali organizatorji) turneje ali dogodka in po potrebi potrdila o pokroviteljstvu, ki ga ta izda;

(c) dokazila, da imajo sklenjeno nezgodno in zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati, vključno s stroški repatriacije, veljavno za trajanje celotnega bivanja.

3. Če centralni organi večine držav članic, s katerimi so potekala posvetovanja, v skladu s členom 6b(8) podajo utemeljen ugovor zoper izdajo popotniškega vizuma, se izdaja popotniškega vizuma zavrne.

4. Prosilec se o odločitvi o zavrnitvi izdaje vizuma in razlogih zanjo obvesti s standardnim obrazcem iz Priloge II.

Predlog spremembe 36

Predlog uredbe

Člen 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Člen 8

Sprememba izdanega vizuma

1. Uporabljajo se člen 30(1), (3), (6) in (7) ter člen 31(1) do (5), (7) in (8) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)].

črtano

2. Poleg možnosti podaljšanja veljavnosti iz posebnih razlogov iz člena 30(1) Uredbe (EU) št. xxx/201x [Vizumski zakonik (prenovitev)] lahko imetniki popotniškega vizuma na ozemlju držav članic zaprosijo za podaljšanje njegove veljavnosti najprej

90 dni in najpozneje 15 dni pred iztekom njegove veljavnosti.

3. Za obravnavo vloge za podaljšanje veljavnosti in odločanje o njej je pristojen konzulat naslednje države članice, ki jo namerava prosilec obiskati.

4. Prosilci za podaljšanje veljavnosti zaprosijo tako, da predložijo izpolnjen obrazec vloge iz Priloge I.

5. Za vsako vlogo za podaljšanje veljavnosti se zaračuna taksa v višini 30 EUR.

6. Za podaljšanje veljavnosti dovoljenja za delo se, kjer je primerno, uporablja člen 5(7).

7. Odločitve se sprejmejo v 15 koledarskih dneh od datuma vložitve vloge za podaljšanje veljavnosti.

8. Prosilci pri vložitvi vloge za podaljšanje veljavnosti dokažejo, da še naprej izpolnjujejo pogoje za vstop in izdajo vizuma ter zahtevo, da na ozemlju ene države članice ne bodo ostali več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

9. Med obravnavo vloge za podaljšanje veljavnosti lahko pristojni organ v utemeljenih primerih povabi prosilce na razgovor in zahteva dodatne dokumente.

10. Podaljšanje veljavnosti ne presega enega leta, skupna dolžina dovoljenega bivanja, tj. dolžina prvotno dovoljenega bivanja in obdobja, za katerega se to podaljša, pa ne presega dveh let.

11. Prosilec se o odločitvi o zavrnitvi podaljšanja veljavnosti in razlogih zanjo obvesti s standardnim obrazcem iz Priloge II.

12. Prosilci, katerih vloga za podaljšanje veljavnosti je bila zavrnjena, se lahko pritožijo. Pritožbo zoper končno odločitev o vlogi za podaljšanje veljavnosti vložijo v državi članici, ki je sprejela to odločitev, v skladu z nacionalnim pravom te države članice. Države članice prosilcem

zagotovijo podrobne informacije o postopku, ki se ga je treba držati v primeru pritožbe, kakor je navedeno v Prilogi II.

13. Prosilec se o odločitvi o razveljavitvi ali preklicu popotniškega vizuma in razlogih za tako odločitev obvesti s standardnim obrazcem iz Priloge II.

Predlog spremembe 37

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

1a. Vsaka država članica obvesti Komisijo, s katerimi dokumenti mora razpolagati imetnik popotniškega vizuma, da lahko opravlja posamezne dejavnosti iz člena 1. Komisija pripravi in posodablja preglednico teh dokumentov, ki jo da na voljo državam članicam.

Predlog spremembe 38

Predlog uredbe

Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Komisija ***do [tri leta po začetku uporabe te uredbe] oceni uporabo te uredbe.***

Komisija [***dve leti od začetka uporabe te uredbe] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži ocenjevalno poročilo o njenem izvajanju.***

Ta ocena vključuje pregled doseženih rezultatov glede na cilje in izvajanje določb te uredbe.

Komisija oceni področje uporabe uredbe in možnosti za njeno razširitev na nove kategorije, na primer na državljane tretjih držav, navedenih v Prilogi II k Uredbi Sveta (ES) št. 539/2001¹. Oceni tudi finančne posledice uvedbe popotniškega vizuma v državah članicah, izčrpnost

zahtevanih dokazil in delovanje postopka posvetovanja med državami članicami.

Na podlagi ocene lahko Komisija predlaga potrebne spremembe za pregled seznama kategorij, za katere veljajo določbe te uredbe.

¹ **Uredba Sveta (ES) št. 539/2001 z dne 15. marca 2001 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so oproščeni te zahteve (UL L 081, 21.3.2001, str. 1).**

Predlog spremembe 39

Predlog uredbe

Priloga I – Izpolni uradna oseba

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Kraj vložitve vloge:

- konzulat
- zunanji ponudnik storitev**
- komercialni posrednik**
- pristojni organ **za podaljšanje veljavnosti**
- drugo

Vlogo je sprejel:

Predloženi dokumenti:

- potna listina
- sredstva za preživljanje
- vabilo**

- prevozna sredstva
 - pogodba o zaposlitvi
- Sredstva za preživljanje

drugo:

Odločitev:

- izdaja vizuma se zavrne
- vizum se izda

- podaljšanje veljavnosti vizuma se zavrne**

Kraj vložitve vloge:

- konzulat
- pristojni organ
- drugo

Vlogo je sprejel:

Predloženi dokumenti:

- potna listina
- potrdilo organizatorja**
- sredstva za preživljanje

- nezgodno in zdravstveno zavarovanje**

- prevozna sredstva
 - pogodba o zaposlitvi
- Sredstva za preživljanje

- delovno dovoljenje držav(e) članic(e)**

drugo:

Odločitev:

- izdaja vizuma se zavrne
- vizum se izda
- vizum se izda, z izjemo držav(e) članic(e): (seznam)**

podaljšanje veljavnosti vizuma se odobri

Velja:

od:

do:

Število dni:

Velja:

od:

do:

Število dni:

Predlog spremembe 40

Predlog uredbe Priloga I – del 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

21. Namen bivanja:

turizem

službena pot

delo

raziskave

študij

drugo (navedite)

Predlog spremembe

21. Namen bivanja

službena pot

delo

drugo (navedite):

OBRAZLOŽITEV

Po opredelitvi Evropske komisije je popotniški vizum vizum, ki imetniku omogoča potovanje po schengenskem območju več kot 90 dni, če v posamezni državi članici ne ostane več kot 90 dni v 180-dnevnem obdobju. Veljaven je eno leto in ga je mogoče podaljšati za dodatno leto.

Ta popotniški vizum je popolna novost, saj enakovrednega vizuma doslej še ni bilo. Vizum, ki se izda za obdobje, daljše od treh mesecev, in imetniku omogoča prosto gibanje v več državah, v tem primeru 26 državah članicah, brez navedbe točnega razloga, namreč ne obstaja.

Komisija se s to pobudo odziva na težavo, na katero so opozorila nekatera poklicna področja, ki se v okviru svojih dejavnosti srečujejo z upravnimi in logističnimi ovirami pri organizaciji svojih potovanj po schengenskem območju.

Evropska komisija je med različnimi razpravami navedla, da bi uvedba popotniškega vizuma pomenila pomembno spodbudo za rast, s pomočjo katere bi se letno ustvarilo od 500 milijonov do milijarde EUR.

Te ocene ji kljub večkratnim pozivom poročevalca ni uspelo podrobno predstaviti niti dokazati.

Poročevalec priznava pomen odprave težav, s katerimi se srečujejo nekatere poklicne kategorije, vendar se hkrati zaveda, da mora uvedba popotniškega vizuma zaradi svoje edinstvenosti temeljiti na previdnem in postopnem pristopu.

Zaradi neobstoja zanesljivih podatkov, referenc in podobnih predhodnih vizumov je še bolj prepričan, da je lahko ta novi vizum uspešen le, če se njegova izdaja strogo omeji v prvih letih in oceni po koncu tega začetnega obdobja.

Namen poročevalca je torej omogočiti uvedbo vizuma, ki bi odpravil izražene pomisleke poklicnih področij, ki jih potovanja po schengenskem območju, daljša od treh mesecev, najbolj zadevajo, hkrati pa temeljil na dovolj stabilnem in varnem instrumentu, ki bi spodbujal k njegovi izdaji.

Poročevalec se je odločil predlog Komisije zaradi večje preglednosti spremeniti tako, da je uvedel člene po vzoru vizumskega zakonika.

1. Pojasnitev področja uporabe

Evropska komisija v področju uporabe ne opredeli kategorij oseb, ki jih zadeva popotniški vizum. V uvodni izjavi 4 so vseeno omenjeni umetniki, ki nastopajo v živo, študenti, raziskovalci, kulturni delavci, upokojenci, poslovneži, ponudniki storitev in turisti.

Poleg tega je Evropska komisija v podporo analizi učinka, ki je priložena reviziji vizumskega zakonika, vendar se ne nanaša posebej na popotniški vizum, ocenila, da bi ta vizum zadeval le zelo omejeno število državljanov tretjih držav: od 60.000 do 120.000 oseb.

Ker kategorija oseb ni posebej opredeljena, lahko popotniški vizum pridobi vsak državljan tretje države, ki izpolnjuje določeno število meril, povezanih z gospodarskimi in finančnimi viri. Zato je težko verjeti, da je število imetnikov, ki ga navaja Evropska komisija, ustrezno.

Kar zadeva turiste, poročevalec meni, da bi neobstoj razloga in nezmožnost predložitve natančnih in nespornih dokumentov o predvidenih načrtih potovanja lahko povzročila negotovost v konzularnih službah.

Posledično bi bilo izdajanje popotniških vizumov omejeno. Poročevalec je zato mnenja, da turistom ni primerno izdajati popotniškega vizuma.

Poleg tega obstajajo področne direktive, ki zajemajo raziskovalce in študente. Poročevalec meni, da je bistveno, da zakonodajalci ne povzročajo podvojitve ali nejasnosti za prosilce in konzularne službe. Zato meni, da raziskovalci in študenti ne bi smeli biti upravičeni do popotniškega vizuma.

Poročevalec je zaradi edinstvenosti in novosti popotniškega vizuma mnenja, da bi moral biti ta namenjen lažšanju potovanja osebam, ki upravičeno in v poklicne namene potujejo po schengenskem območju več kot tri mesece ter lahko to dokažejo.

Zato predlaga, da ta vizum zadeva umetnike in vrhunske športnike ter pripadajoče osebje, ki so lahko jasno dokazali upravne in logistične ovire, povezane z organizacijo več kot tri mesece trajajoče turneje ali turnirja v več državah članicah schengenskega območja. V področje uporabe bi bilo treba vključiti tudi osebe, ki potujejo iz poslovnih razlogov, ki se na delovnih potovanjih srečujejo s podobnimi težavami kot umetniki in vrhunski športniki.

2. Okrepitev pogojev in postopkov za izdajo popotniškega vizuma

Odprava kontrol na notranjih mejah držav članic otežuje spremljanje potnikov in ugotavljanje, kje se nahajajo. Poročevalec je prepričan, da je treba pred izdajo popotniškega vizuma zagotoviti varnostna jamstva, da se omejijo tveganja uporabe v goljufive namene, zlorabe ali nezakonitega priseljevanja.

Poročevalec zato predlaga naslednje spremembe:

(a) Določitev pristojnega organa

Pristojna je tista država članica, v kateri bo prosilec svojo poklicno dejavnost opravljal najdlje.

Zgolj če je bivanje v več državah članicah enako dolgo ali če ni mogoče podrobno in natančno opredeliti obdobja bivanja v vsaki državi članici, bi morala biti država prvega vstopa pristojni organ.

(b) Posvetovanje z drugimi zadevnimi državami članicami

Poročevalec je mnenja, da je za spodbujanje izdaje popotniškega vizuma in kasnejše prilagoditve nujno potrebno tesno sodelovanje med državami članicami, kar je tudi osnovni pogoj za uspeh tega novega instrumenta.

Zato predlaga okrepitev faze posvetovanja med državami članicami, ki jih namerava prosilec obiskati, da pred izdajo vizuma ne bo več nikakršnih dvomov.

To posvetovanje se podaljša na 15 dni, da imajo organi držav članic dovolj časa za preučitev dokazil in, po potrebi, podajo ugovora, če obstaja tveganje nezakonitega priseljevanja ali varnostno tveganje, v skladu z veljavnimi predpisi (Zakonik o schengenskih mejah).

(c) Postopek vložitve vloge

Poročevalec je po natančni preučitvi seznama dokazil, ki ga je predstavila Evropska komisija, ugotovil, da je ta pomanjkljiv, saj je nekatere zahtevane dokumente mogoče zlahka ponarediti ali jih ne uporabiti, kot je na primer rezervacija hotela.

Zato je oblikoval izčrpnjši seznam. Ta vključuje delovno dovoljenje zadevne države članice oziroma zadevnih držav članic, ko se to zahteva, nezgodno in zdravstveno zavarovanje, ki ga priznavajo zadevne države članice, in zlasti pogodbe o zaposlitvi ter potrdilo organizatorja umetniške turnee ali športne sezone o pokroviteljstvu, v katerem so podrobno opisani namen, dejavnost, načrt potovanja, trajanje umetniške turnee ali športne sezone in zaposlitev prosilca.

Organizacija umetniških turnej ali športnih sezon ni stvar naključja, ampak zahteva dolge priprave, ki se lahko začnejo že leto prej. Zato poročevalec meni, da bodo organizatorji prosilcu zmožni priskrbeti potrdilo in potrebne dokumente, da bo lahko vložil vlogo devet do štirideset dni pred vstopom v državo prvega vstopa.

Glede na odločilni pomen obravnave vloge in posvetovanja med državami članicami se čas za obravnavo vloge podaljša na 30 dni, oziroma izjemoma na 40 dni.

3. Opustitev možnosti za podaljšanje veljavnosti popotniškega vizuma

Komisija predlaga možnost, da se popotniški vizum podaljša za eno leto, s čimer bi imetnik vize lahko bival na schengenskem območju dve zaporedni leti. Brez obveznosti, da zapusti ozemlje držav članic med dvema popotniškima vizumoma, bi se lahko na schengenskem območju zadrževal celo veliko več let.

Po mnenju poročevalca je že možnost letošnjega bivanja na schengenskem območju velika sprememba sedanje vizumske politike. Meni tudi, da bi morali imetniki vizuma schengensko območje zapustiti za tri mesece, preden vanj ponovno vstopijo. Zato predlaga, da se veljavnost popotniškega vizuma omeji na dvanajst mesecev v petnajstmesečnem obdobju.

4. Usklajenost z nacionalnimi vizumskimi politikami in politikami priseljevanja

Kombinacija bivanja na podlagi nacionalnega vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje s popotniškim vizumom bi morala biti predmet politike priseljevanja zadevne države članice. Zato se pravice, ki izhajajo iz nacionalnega vizuma za dolgoročno bivanje ali dovoljenja za prebivanje, ne bi smele obravnavati v tej uredbi.

Vendar poročevalec meni, da je pomembno, da država članica, pristojna za obravnavo in

odločanje o vlogi, obvesti centralni organ države članice, ki je izdala nacionalni vizum za dolgoročno bivanje ali dovoljenje za prebivanje, da bi se izognili morebitnim zlorabam ali uporabi v goljufive namene.

16.10.2015

MNENJE ODBORA ZA PROMET IN TURIZEM

za Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o popotniškem vizumu ter spremembi Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008
(COM(2014)0163 – C7-0135/2014 – 2014/0095(COD))

Pripravljavec mnenja: István Ujhelyi

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Predlog Komisije uvaja novo vrsto vizuma („popotniški vizum“) za državljane tretjih držav, ki so vizumske obveznosti oproščeni ali vizum potrebujejo ter se želijo na ozemlju dveh ali več držav članic prosto gibati več kot 90 dni, za največ eno leto (z možnostjo podaljšanja na dve leti), če prosilec ne namerava na ozemlju iste države članice ostati več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Zlasti umetniki, ki nastopajo v živo, se pogosto srečujejo s težavami pri organizaciji turnej v Uniji. Tudi študenti, raziskovalci, kulturni delavci, upokojeanci, poslovneži, ponudniki storitev in turisti si morda želijo na schengenskem območju ostati dlje kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju. Vendar za schengensko območje ni vizuma ali drugega dovoljenja na ravni EU, ki bi tem zakonitim popotnikom omogočal bivanje na schengenskem območju, daljše od treh mesecev. Ker ne obstaja ustrezno dovoljenje, prihaja do izgube morebitnih obiskovalcev in posledično do gospodarske izgube.

Zakonodajna vrzel med schengenskim pravnim redom ter pravili EU in držav članic o priseljevanju pomeni, da bi taki popotniki schengensko območje načeloma morali zapustiti zadnji dan svojega bivanja v trajanju zaporednih 90 dni in nato 90 dni čakati zunaj držav članic, preden lahko na njihovo ozemlje spet zakonito vstopijo. Tega položaja ni mogoče upravičiti z varnostnimi pomisleki držav članic niti ne služi njihovim interesom na področju gospodarstva, kulture in izobraževanja.

Učinek uvedbe dovoljenja, ki bi državljanom tretjih držav omogočalo bivanje na schengenskem območju v trajanju več kot 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, je vključen v oceno učinka, ki je priložena predlogu spremembe Vizumskega zakonika.

V skladu s študijo, na kateri je temeljila ocena učinka, je število potencialnih upravičencev do

novega popotniškega vizuma med 60 000 in 120 000. Ti popotniki veljajo za „velike potrošnike“, ki bi verjetno ustvarili precejšnje prihodke in spodbudili gospodarsko dejavnost v EU, zlasti ker bi na schengenskem območju ostali dlje. Ocenjuje se, da bi bil gospodarski učinek med 500 milijoni in 1 milijardo EUR letno.

Za natančno oceno gospodarskega in finančnega učinka je potrebnih več statističnih podatkov in osnovnih informacij, nova ocena učinka pa bi povzročila veliko zamudo pri sprejemanju celega vizumskega svežnja. Vsekakor velja poudariti, da ocene, ki jih je predstavila Komisija, nikakor niso zanemarljive. Evropa se ne bi smela odreči možnosti, da na schengensko območje pride dodatnih 120 000 obiskovalcev z ekonomskim učinkom, ki bi lahko dosegel 1 milijardo EUR.

Med razpravo o predlogu Komisije je bilo podanih nekaj kritičnih pripomb, ki zadevajo zlasti: relativno omejeno število ljudi, ki bi bili upravičeni do popotniškega vizuma, omejene zmogljivosti držav članic za nadzor nad tem, ali imetniki popotniških vizumov na njihovem ozemlju res ne bivajo več kot 90 dni, ter razpolaganje prosilcev z zadostnimi sredstvi za preživljanje.

Poudariti je treba, da bi bil postopek pridobitve popotniškega vizuma za prosilce precej zahtevnejši. Če prosilec za vizum ne bi ravnal v dobri veri, sploh ne bi zaprosil za popotniški vizum. Popotniki bi morali predložiti različne dokumente, na primer: dokazilo o zdravstvenem zavarovanju, dokazilo, da nameravajo ostati zgolj za dovoljeno obdobje, pisne obračune plač ali bančne izpiske za obdobje 12 mesecev pred datumom vložitve vloge.

V zvezi z morebitno dodatno obremenitvijo konzulatov pa je treba poudariti, da glede na relativno omejeno število vlog in takso, ki bi jo bilo treba plačati, upravni stroški obdelave te nove vrste vizuma ne bi bili znatni.

Zaradi zgoraj navedenih razlogov pripravljavec mnenja podpira uvedbo popotniškega vizuma, opozarja pa na naslednje: stalno spremljanje in ocenjevanje izvajanja ter zagotavljanje ustreznih podatkov o številu prosilcev, okrepljeno sodelovanje med Komisijo, konzulati in deležniki, morebitno vključitev določb o popotniškem vizumu v Vizumski zakonik.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za promet in turizem poziva Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve kot pristojni odbor, da obravnava naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(3) Ne glede na to, ali vizum potrebujejo

(3) Ne glede na to, ali vizum potrebujejo

PE560.876v03-00

38/45

RR\1091366SL.doc

ali pa so vizumske obveznosti oproščeni, imajo državljani tretjih držav lahko legitimen interes za potovanje po schengenskem območju v trajanju več kot 90 dni v danem 180-dnevnem obdobju, ne da bi v posamezni državi članici ostali več kot 90 dni. Zato bi bilo treba sprejeti pravila, ki jim bodo to omogočala.

ali pa so vizumske obveznosti oproščeni, imajo državljani tretjih držav lahko legitimen interes za potovanje po schengenskem območju v trajanju več kot 90 dni v danem 180-dnevnem obdobju, ne da bi v posamezni državi članici ostali več kot 90 dni. Zato bi bilo treba sprejeti pravila, ki jim bodo to omogočala **ali ki bodo omogočila lažje podaljšanje veljavnosti že izdanega vizuma za osebe, ki še vedno izpolnjujejo minimalna merila za vstop.**

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 6a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(6a) Izjemno pomembno je, da Komisija vzpostavi enotno spletno mesto, prek katerega bodo prosilci lahko vložili vlogo za izdajo popotniškega vizuma, da bi prosilcem tako olajšala postopek in na schengensko območje privabila več obiskovalcev.

Obrazložitev

Države, kot so ZDA, Kanada in Indija, so že vzpostavile spletne sisteme za vložitev vloge za izdajo vizuma, da bi prosilcem tako olajšale postopek in privabile več obiskovalcev. Pomembno je, da Komisija začne vzpostavljati enotno spletno mesto Evropske unije, kjer bodo prosilci vlogo lahko vložili elektronsko. To bo občutno zmanjšalo birokracijo ter obremenitev konzulatov in pristojnih organov.

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Člen 4 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

3. Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej je pristojna država članica, katere *zunanjo mejo prosilec namerava prestopiti, da bi*

3. Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej je pristojna država članica, katere ozemlje *je prvi cilj prosilca.*

vstopil na ozemlje držav članic.

Obrazložitev

Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej bi morala biti pristojna država članica, v kateri namerava prosilec najprej prebivati, in sicer največ 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. V primerih iz odstavkov 4 in 5 je za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej pristojna država članica, **v katero namerava prosilec s popotniškim vizumom vstopiti najprej.**

Predlog spremembe

6. V primerih iz odstavkov 4 in 5 je za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej pristojna država članica, **katere ozemlje je prvi cilj prosilca s popotniškim vizumom.**

Obrazložitev

Za obravnavo vloge za izdajo popotniškega vizuma in odločanje o njej bi morala biti pristojna država članica, v kateri namerava prosilec najprej prebivati, in sicer največ 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 5 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) dokazila, da imajo sklenjeno zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati.

Predlog spremembe

(b) dokazila, da imajo sklenjeno zdravstveno zavarovanje za vsa tveganja, za katera so običajno zavarovani državljani držav članic, ki jih nameravajo obiskati, **in za kritje stroškov, ki bi utegnili nastati v zvezi z repatriacijo iz zdravstvenih razlogov ali smrti, nujno medicinsko pomočjo in/ali nujnim zdravljenjem v bolnišnici.**

Obrazložitev

Prosilci za popotniški vizum glede na trajanje njihovega bivanja ne bi smeli obremenjevati

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

8. Konzulati lahko opustijo zahtevo po predložitvi enega ali več dokazil, če prosilci delajo za zanesljivo **in konzulatu poznano** podjetje, organizacijo ali institucijo ali jih ta povabi, **zlasti v primeru vodstvenega osebja** ali če gre za raziskovalca, študenta, umetnika, kulturnega delavca, športnika ali sodelavca s strokovnim znanjem in izkušnjami ter tehničnimi znanji, in če konzulatu o tem predložijo ustrezna dokazila. Zahteve po predložitvi dokazil so lahko oproščeni tudi ožji družinski člani navedenih prosilcev, vključno z zakoncem, otroki, mlajšimi od 18 let, in starši otroka, mlajšega od 18 let, če nameravajo potovati skupaj.

Predlog spremembe

8. Konzulati lahko opustijo zahtevo po predložitvi enega ali več dokazil, če prosilci delajo za zanesljivo podjetje, organizacijo ali institucijo ali jih ta povabi ali če gre za raziskovalca, študenta, umetnika, kulturnega delavca, športnika ali sodelavca s strokovnim znanjem in izkušnjami ter tehničnimi znanji, in če konzulatu o tem predložijo ustrezna dokazila, **kot sta veljavna pogodba o zaposlitvi ali podrobno vabilo**. Zahteve po predložitvi dokazil so lahko oproščeni tudi ožji družinski člani navedenih prosilcev, vključno z zakoncem, otroki, mlajšimi od 18 let, in starši otroka, mlajšega od 18 let, če nameravajo potovati skupaj.

Obrazložitev

Pojem „konzulatu poznano“ se lahko napačno tolmači in lahko organizacije v (manjših) državah članicah postavi v slabši položaj, če vizum obravnava konzularna služba druge države članice, ki so morda slabše seznanjeni z organizacijami v drugi državi. Podobno kot v drugih primerih pravnega reda EU (direktiva o modri karti/direktiva o sezonskih delavcih) bi lahko tudi za popotniški vizum zahtevali veljavno pogodbo o zaposlitvi kot ustrezno dokazilo, da prosilec razpolaga z zadostnimi sredstvi za preživljanje.

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe

Člen 6 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

5. Odločitev o dopustni vlogi se sprejme v 20 koledarskih dneh od datuma njene vložitve. Izjemoma se to obdobje **lahko** podaljša na največ 40 koledarskih dni.

Predlog spremembe

5. Odločitev o dopustni vlogi se sprejme v 20 koledarskih dneh od datuma njene vložitve. Izjemoma **in na podlagi utemeljenih razlogov, o katerih se obvesti prosilca, se lahko** to obdobje podaljša na

največ 40 koledarskih dni.

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Člen 8 – odstavek 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

9. Med obravnavo vloge za podaljšanje veljavnosti lahko pristojni organ v utemeljenih primerih povabi prosilce na razgovor in zahteva dodatne dokumente.

Predlog spremembe

9. Med obravnavo vloge za podaljšanje veljavnosti lahko pristojni organ v utemeljenih primerih **in v 10 koledarskih dneh od datuma njene vložitve** povabi prosilce na razgovor in zahteva dodatne dokumente.

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Člen 8 – odstavek 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

12. Prosilci, katerih vloga za podaljšanje veljavnosti je bila zavrnjena, se lahko pritožijo. Pritožbo zoper končno odločitev o vlogi za podaljšanje veljavnosti vložijo v državi članici, ki je sprejela to odločitev, **v skladu z nacionalnim pravom te države članice**. Države članice prosilcem zagotovijo podrobne informacije o postopku, ki se ga je treba držati v primeru pritožbe, kakor je navedeno v Prilogi II.

Predlog spremembe

12. Prosilci, katerih vloga za podaljšanje veljavnosti je bila zavrnjena, se lahko pritožijo **v 15 koledarskih dneh**. Pritožbo zoper končno odločitev o vlogi za podaljšanje veljavnosti vložijo v državi članici, ki je sprejela to odločitev. Države članice prosilcem zagotovijo podrobne informacije o postopku, ki se ga je treba držati v primeru pritožbe, kakor je navedeno v Prilogi II.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Popotniški vizum ter sprememba Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008
Referenčni dokumenti	COM(2014)0163 – C7-0135/2014 – 2014/0095(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 3.4.2014
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	TRAN 15.4.2015
Pripravljavec/-ka mnenja Datum imenovanja	István Ujhelyi 23.4.2015
Obravnava v odboru	12.10.2015
Datum sprejetja	13.10.2015
Izid končnega glasovanja	+: 36 -: 4 0: 4
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Daniela Aiuto, Lucy Anderson, Marie-Christine Arnautu, Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Deirdre Clune, Michael Cramer, Luis de Grandes Pascual, Andor Deli, Karima Delli, Isabella De Monte, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Tania González Peñas, Dieter-Lebrecht Koch, Merja Kyllönen, Miltiadis Kyrkos (Miltiadis Kyrkos), Bogusław Liberadzki, Peter Lundgren, Marian-Jean Marinescu, Georg Mayer, Gesine Meissner, Jens Nilsson, Markus Pieper, Salvatore Domenico Pogliese, Tomasz Piotr Poręba, Gabriele Preuß, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Dominique Riquet, Massimiliano Salini, David-Maria Sassoli, Claudia Schmidt, Jill Seymour, Claudia Tapardel, Pavel Telička, István Ujhelyi, Wim van de Camp, Elisavet Vozemberg-Vrionidi (Elissavet Vozemberg-Vrionidi), Janusz Zemke, Roberts Zīle, Kosma Złotowski, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Evžen Tošenovský

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Popotniški vizum ter sprememba Konvencije o izvajanju Schengenskega sporazuma in uredb (ES) št. 562/2006 in (ES) št. 767/2008			
Referenčni dokumenti	COM(2014)0163 – C7-0135/2014 – 2014/0095(COD)			
Datum predložitve EP	19.3.2014			
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 3.4.2014			
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	AFET 3.4.2014	DEVE 3.4.2014	TRAN 15.4.2015	CULT 27.11.2014
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	AFET 7.10.2014	DEVE 22.7.2014	CULT 1.12.2014	
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Brice Hortefeux 24.9.2014			
Obravnavanje v odboru	5.3.2015	14.9.2015	16.11.2015	16.3.2016
Datum sprejetja	16.3.2016			
Izid končnega glasovanja	+: -: 0:	41 14 0		
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Gerard Batten, Heinz K. Becker, Caterina Chinnici, Ignazio Corrao, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Laura Ferrara, Lorenzo Fontana, Marija Gabriel (Mariya Gabriel), Ana Gomes, Jussi Halla-aho, Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Sophia in 't Veld, Ilijana Jotova (Iliana Iotova), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Timothy Kirkhope, Barbara Kudrycka, Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Roberta Metsola, Louis Michel, Claude Moraes, Birgit Sippel, Branislav Škripek, Csaba Sógor, Helga Stevens, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Beatrix von Storch, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Kristina Winberg, Tomáš Zdechovský			
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos), Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Gérard Deprez, Anna Hedh, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Miltiadis Kyrkos (Miltiadis Kyrkos), Gilles Lebreton, Andrejs Mamikins, Petri Sarvamaa, Elly Schlein, Barbara Spinelli, Jaromír Štětina, Josep-Maria Terricabras, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Geoffrey Van Orden			
Namestniki (člen 200(2)), navzoči pri končnem glasovanju	Margrete Auken			
Datum predložitve	6.4.2016			

**POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU
V PRISTOJNEM ODBORU**

41	+
ALDE	Gérard Deprez, Louis Michel, Cecilia Wikström, Sophia in 't Veld
ECR	Jussi Halla-aho, Timothy Kirkhope, Helga Stevens, Geoffrey Van Orden, Beatrix von Storch, Branislav Škripek
ENF	Gilles Lebreton
PPE	Heinz K. Becker, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Frank Engel, Marija Gabriel (Mariya Gabriel), Monika Hohlmeier, Brice Hortefeux, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Barbara Kudrycka, Roberta Metsola, Petri Sarvamaa, Csaba Sógor, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein, Tomáš Zdechovský, Jaromír Štětina
S&D	Caterina Chinnici, Tanja Fajon, Ana Gomes, Anna Hedh, Ilijana Jotova (Iliana Iotova), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Kashetu Kyenge, Miltiadis Kyrkos (Miltiadis Kyrkos), Juan Fernando López Aguilar, Andrejs Mamikins, Claude Moraes, Elly Schlein, Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

14	-
EFDD	Gerard Batten, Ignazio Corrao, Laura Ferrara, Kristina Winberg
ENF	Lorenzo Fontana
GUE	Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos), Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marie-Christine Vergiat
NI	Udo Voigt
VERT	Jan Philipp Albrecht, Margrete Auken, Josep-Maria Terricabras, Bodil Valero

0	0

Uporabljeni znaki:

+ : za

- : proti

0 : vzdržani